

NIKKOR

NIKKOR Z 24-70mm f/2.8 S II

Referenčná príručka

- Pozorne si prečítajte tento dokument pred použitím tohto výrobku.
- Aby sa zaistilo správne používanie tohto výrobku, nezabudnite si prečítať časť „Pre vašu bezpečnosť“ (strana 4).
- Po prečítaní tohto dokumentu ho starostlivo uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Obsah

Úvod.....	3
Pred tým, ako začnete.....	3
Pre vašu bezpečnosť.....	4
Používanie objektívu.....	7
Časti objektívu: Názvy a funkcie.....	7
Pripojenie a odpojenie.....	18
Používanie slnečnej clony objektívu.....	21
Snímanie detailných záberov.....	25
Bezpečnostné opatrenia pri používaní.....	26
Údržba objektívu.....	27
Technické poznámky.....	28
Fotoaparáty s pomocným svetlom AF.....	28
Používanie objektívu na fotoaparátoch so vstavaným bleskom.....	29
Príslušenstvo.....	30
Technické údaje.....	32
Oznamy.....	34

Úvod

Pred tým, ako začnete

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod. Budete si musieť pozrieť aj dokumentáciu dodanú s fotoaparátom.

- Tento objektív je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirrorless vybavenými bajonetom Nikon Z.
- Aktualizujte firmvér fotoaparátu na najnovšiu verziu. Pri starších verziách nemusí fotoaparát rozpoznať objektív správne a niektoré funkcie nemusia byť k dispozícii. Najnovšiu verziu firmvéru fotoaparátu je možné stiahnuť z Centra sťahovania súborov spoločnosti Nikon na nižšie uvedenej adrese webovej stránky.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Bez písomného oprávnenia od spoločnosti NIKON CORPORATION sa nesmie tento dokument rozmnožovať v žiadnej forme v celku ani čiastočne (s výnimkou krátkej citácie v kritických článkoch alebo recenziách).

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celú časť „Pre vašu bezpečnosť“.

Po prečítaní týchto bezpečnostných pokynov ich uchovávajte ľahko prístupné pre potreby v budúcnosti.



VÝSTRAHA: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.



VÝSTRAHA

Nerobte ani neupravujte tento výrobok. Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.

V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.

Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.

Uchovávajte v suchu. So zariadením nemanipulujte s mokrými rukami.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA

Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propán, benzín alebo aerosóly.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.

Nepozerajte priamo na slnko ani na iný zdroj silného svetla cez objektív.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.

Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udusenia. V prípade, že dieťa prehltnie akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Nezaplietajte, neovíjajte ani nezakrúcajte popruhy okolo krku.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k nehodám.

So zariadením nemanipulujte s holými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrzlinám.



UPOZORNENIE

Nenechávajte objektív namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.

Svetlo zaostrené objektívom by mohlo spôsobiť vznik požiaru alebo poškodenie vnútorných častí výrobku. Pri snímaní objektov v protisvetle zachovávajte slnko dostatočne mimo obrazového poľa. Slnčné svetlo sústredené do fotoaparátu, keď sa slnko nachádza blízko obrazového poľa, by mohlo spôsobiť vznik požiaru.

Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.

Neprepravujte fotoaparáty ani objektívy s pripojenými statívami alebo podobným príslušenstvom.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

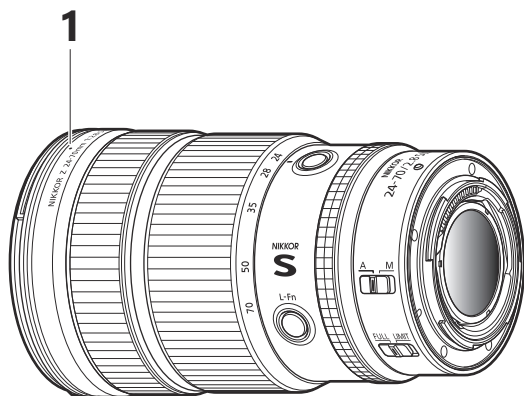
Výrobok uchovávajte vo vzdialenosti minimálne 5 cm od kardiostimulátorov a iných zdravotníckych pomôcok.

Zdravotnícke pomôcky v tesnej blízkosti by mohli byť ovplyvnené magnetom alebo magnetmi vo výrobku.

Používanie objektívu

Časti objektívu: Názvy a funkcie

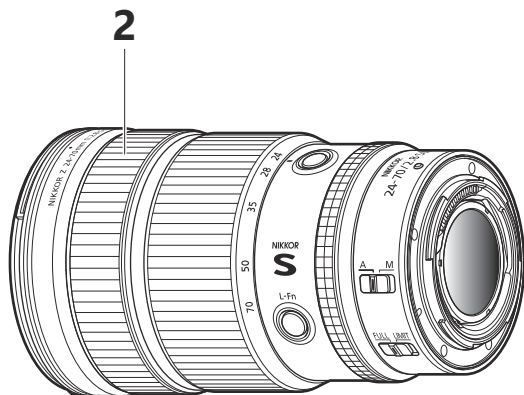
Jednotlivé časti objektívu sú uvedené nižšie.



1 Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu

Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)



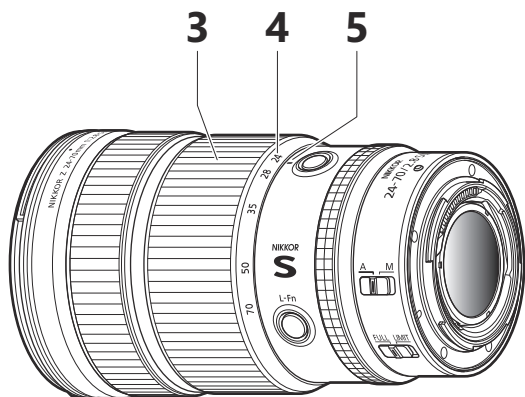
2 Zaostrovací krúžok

Použite na manuálne zaostrovanie.

- Pri zaostrovaní pomocou automatického zaostrovania môžete zaostrenie upraviť manuálne otočením krúžku počas stlačenia tlačidla spúšte do polovice.

Zaostrenie

Vzhľadom na konštrukciu zaostrovacieho systému môže chvenie objektívu pri vypnutom fotoaparáte spôsobiť jeho chvenie; to neznamená poruchu.



3 Krúžok zoomu

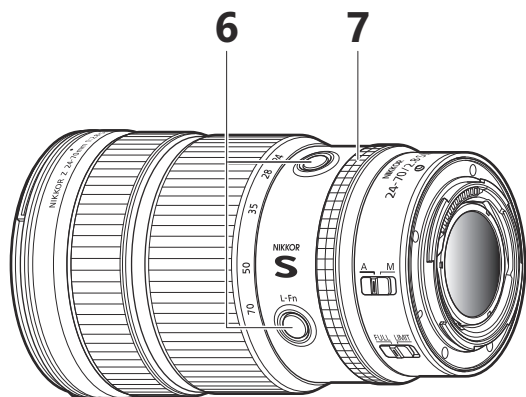
Otočením krúžku záber priblížite alebo oddialite.

4 Stupnica ohniskových vzdialeností

Určite približnú ohniskovú vzdialenosť pri priblížení alebo oddialení objektívu.

5 Značka na stupnici ohniskových vzdialeností

Určite približnú ohniskovú vzdialenosť pri priblížení alebo oddialení objektívu.

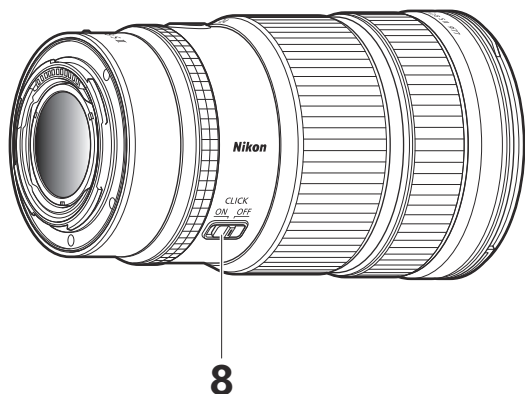


6 L-Fn tlačidlo

Stlačením vykonáte funkciu priradenú pomocou fotoaparátu. Ďalšie informácie nájdete v popise [**Custom control assignment**] (Vlastné priradenie funkcií ovládacím prvkom), [**Custom controls**] (Používateľské ovládacie prvky) alebo [**Custom controls (shooting)**] (Používateľské ovládacie prvky (snímanie)) v dokumentácii dodanej s fotoaparátom.

7 Ovládací krúžok

Otočením upravte nastavenie, ako je [**Aperture**] (Clona) alebo [**Exposure compensation**] (Korekcia expozície) priradené pomocou fotoaparátu. Ďalšie informácie nájdete v popise [**Custom control assignment**] (Vlastné priradenie funkcií ovládacím prvkom), [**Custom controls**] (Používateľské ovládacie prvky) alebo [**Custom controls (shooting)**] (Používateľské ovládacie prvky (snímanie)) v dokumentácii dodanej s fotoaparátom.



8 Prepínač klikania ovládacieho krúžka

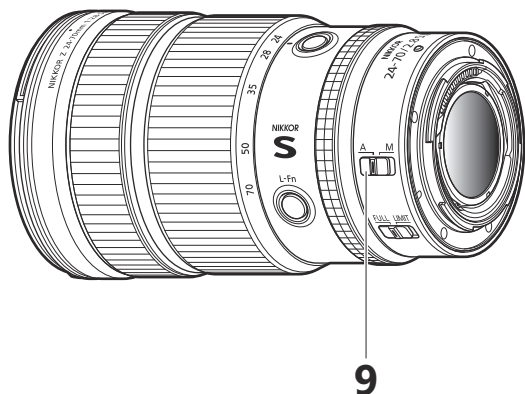
Zapnutie alebo vypnutie hmatového cvaknutia počas činností s ovládacím krúžkom.

- **ON:** Ovládací krúžok poskytuje hmatové cvaknutie počas otáčania. Každé cvaknutie otáčania mení hodnotu funkcie priradenej ovládaciemu krúžku o jeden krok. *
- **OFF:** Ovládací krúžok sa otáča bez cvaknutia.

* Táto funkcia je k dispozícii s fotoaparátmi Z9, Z8, Z7II, Z6III, Z6II, Z5II, Z5, Zf alebo Z50II (od septembra 2025). Pri ostatných fotoaparátoch nechajte prepínač klikania ovládacieho krúžka v polohe OFF.

☒ Vypnutie zvuku klikania ovládacieho krúžku počas nahrávania

Keď je prepínač klikania ovládacieho krúžka nastavený na ON, vo videozázname bude počuteľný zvuk klikania pri otáčaní ovládacieho krúžku. Ak chcete vypnúť zvuk klikania, zmeňte nastavenie prepínača klikania ovládacieho krúžka na OFF.

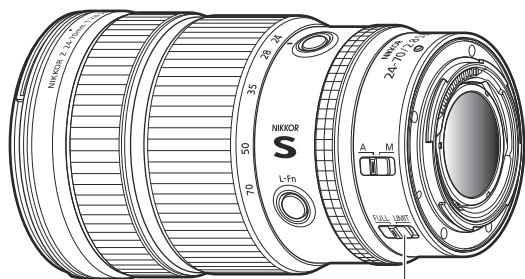


9 Volič režimov zaostrovania

Vyberte režim zaostrovania.

- **A:** Automatické zaostrovanie
- **M:** Manuálne zaostrovanie

Vezmite do úvahy, že bez ohľadu na vybrané nastavenie sa musí zaostrenie nastaviť manuálne, keď sa pomocou ovládacích prvkov fotoaparátu zvolí režim manuálneho zaostrovania.



10

10 Spínač obmedzenia rozsahu zaostriteľných vzdialeností

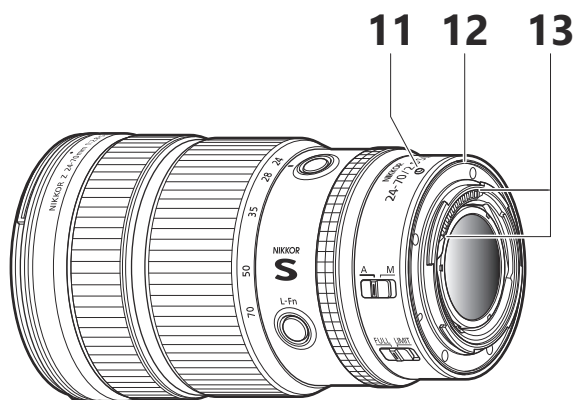
Vyberte rozsah automatického zaostrovania.

- **FULL:** Zaostrenie na objekty v ľubovoľnej vzdialenosti od 0,24 m do ∞ pre maximálny uhol (WIDE) a od 0,33 m do ∞ pre maximálne priblíženie (TELE).
- **LIMIT:** Zaostrenie je obmedzené na vzdialenosť 0,33 m a viac. Najkratšia zaostriteľná vzdialenosť je pri všetkých nastaveniach priblíženia pevne stanovená na 0,33 m.



Spínač obmedzenia rozsahu zaostriteľných vzdialeností: LIMIT

Nastavením spínača obmedzenia rozsahu zaostriteľných vzdialeností do polohy **LIMIT** sa udržiava najkratšia zaostriteľná vzdialenosť na konštantnej hodnote, ktorá umožňuje aj konštantnú pracovnú vzdialenosť (vzdialenosť od konca objektívu k objektu). Po zaostrení v okolí najkratšej zaostriteľnej vzdialenosti nebudete musieť meniť polohu fotoaparátu pri zoomovaní.



11 Upevňovacia značka objektivu

Použite pri upevnení objektivu na fotoaparát.

📖 [„Pripojenie a odpojenie“ \(s. 18\)](#)

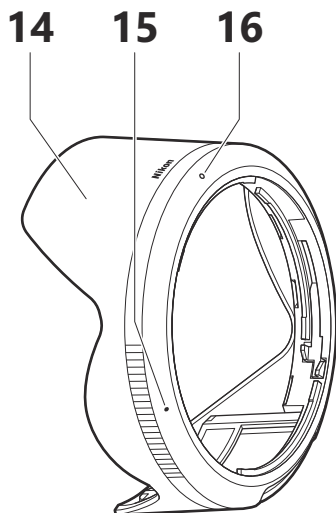
12 Gumené tesnenie bajonetu objektivu

Pomáha zabrániť prenikaniu kvapiek vody alebo prachu na povrchoch, kde sa spájajú objektiv a fotoaparát, keď je objektiv upevnený na fotoaparáte. *

* *Neexistuje žiadna záruka, že je tesnenie úplne odolné voči vniknutiu vodných kvapiek alebo prachu za každých okolností.*

13 Kontakty procesora

Používajú sa na prenos údajov do fotoaparátu a z fotoaparátu.



14 Slniečna clona objektívu

Slniečné clony objektívu obmedzujú rozptýlené svetlo, ktoré by inak spôsobovalo závoj alebo reflexy. Slúžia aj na ochranu objektívu.

📖 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)

15 Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu

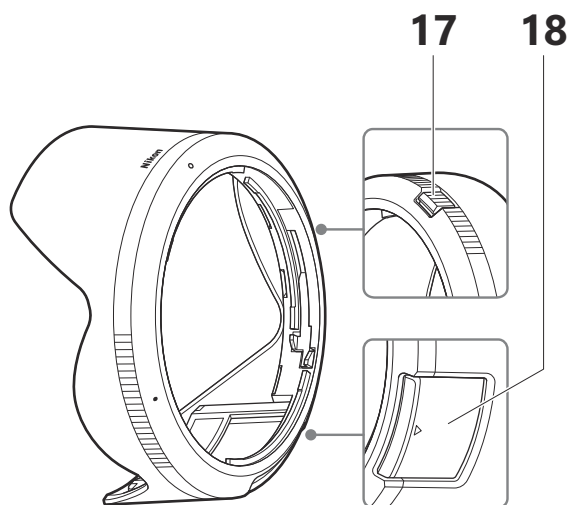
Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

📖 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)

16 Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu

Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

📖 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)



17 Tlačidlo aretácie slnečnej clony objektívu

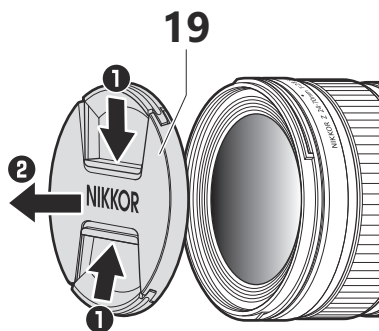
Použite pri odpájaní slnečnej clony objektívu.

 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)

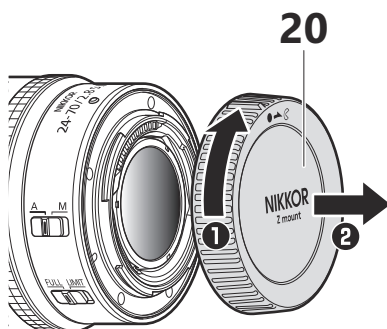
18 Otvor na nastavenie filtra

Použite pri otáčaní filtra, ako sú napríklad kruhové polarizačné filtre, na nastavenie efektu bez odstránenia slnečnej clony objektívu.

 [„Používanie slnečnej clony objektívu“ \(s. 21\)](#)



19 Kryt objektívu (predný kryt)

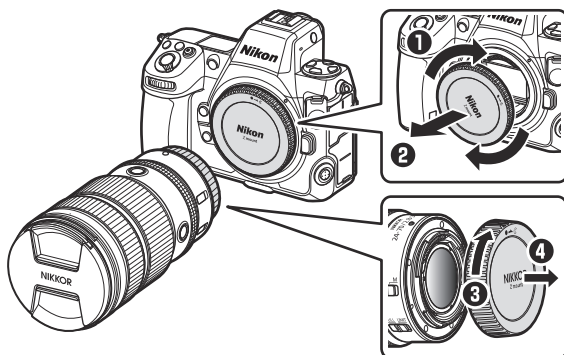


20 Kryt objektívu (zadný kryt)

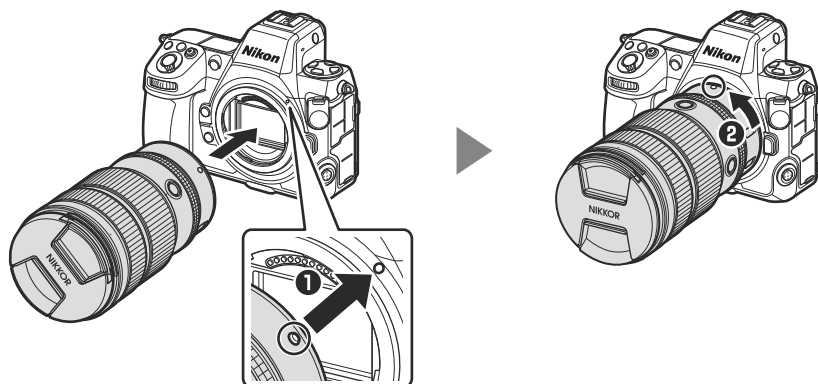
Pripojenie a odpojenie

Pripojenie objektívu

1. Vypnite telo fotoaparátu, odstráňte krytku tela fotoaparátu a odpojte zadný kryt objektívu.



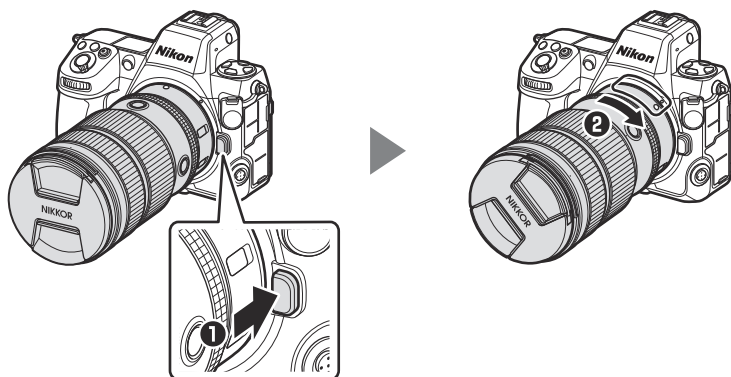
2. Umiestnite objektiv na telo fotoaparátu, pričom udržiavajte upevňovaciú značku na objektíve zarovnanú s upevňovacou značkou na tele fotoaparátu (❶) a potom otočte objektiv v uvedenom smere (❷) tak, aby zacvakol na miesto.



Odpojenie objektívu

1. Vypnite telo fotoaparátu.

2. Stlačte a podržte tlačidlo aretácie bajonetu (❶) počas otáčania objektívu v uvedenom smere (❷).

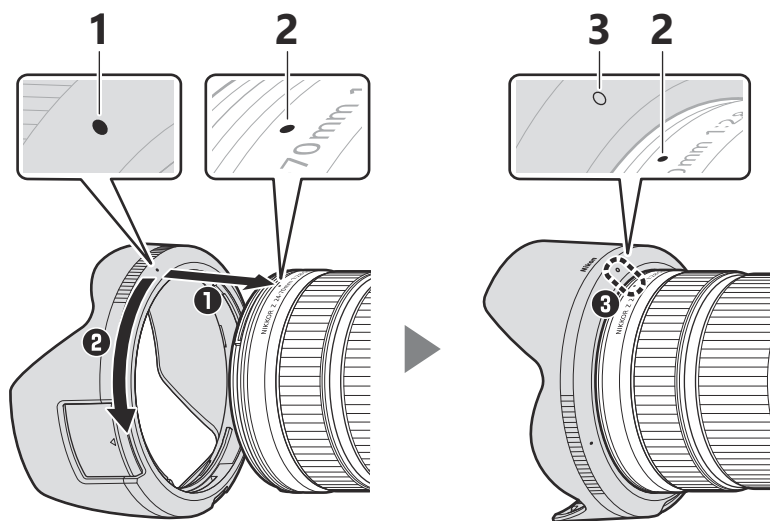


Používanie slnečnej clony objektívu

Táto slnečná clona objektívu je vybavená otvorom na nastavenie filtra. Pomocou tohto otvoru môžete otáčať filter, ako sú napríklad kruhové polarizačné filtre, na nastavenie efektu. Pri pripájaní a odpájaní slnečnej clony objektívu a používaní otvoru na nastavenie filtra dodržte nižšie uvedený postup.

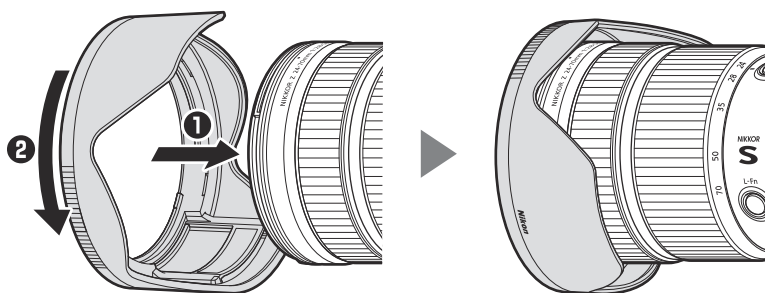
Pripojenie slnečnej clony objektívu

Zarovnajete značku pre nasadenie slnečnej clony objektívu s upevňovacou značkou slnečnej clony objektívu (❶) a potom otáčajte slnečnú clonu objektívu vo vyznačenom smere (❷) dovtedy, kým sa upevňovacia značka nezarovná so značkou aretovanej polohy slnečnej clony objektívu (❸).



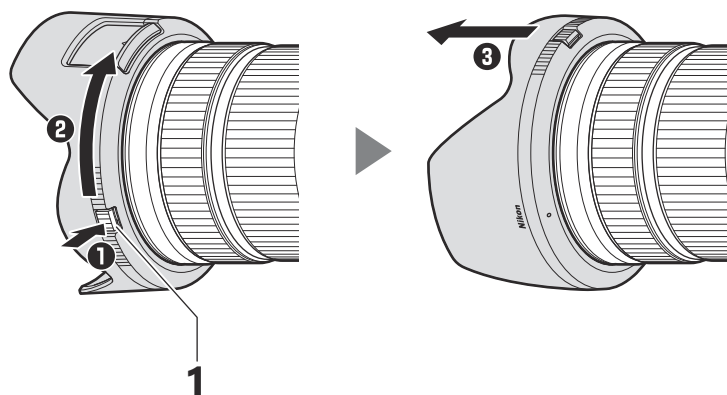
- ❶ Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu
- ❷ Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu
- ❸ Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu

- Slnecná clona objektívu sa môže obrátiť a upevniť na objektív, keď sa nepoužíva.



Odpojenie slnečnej clony objektívu

Držiac stlačené tlačidlo aretácie slnečnej clony objektívu (1) otočte slnečnú clonu objektívu vo vyznačenom smere (2) a odpojte ju od objektívu (3).

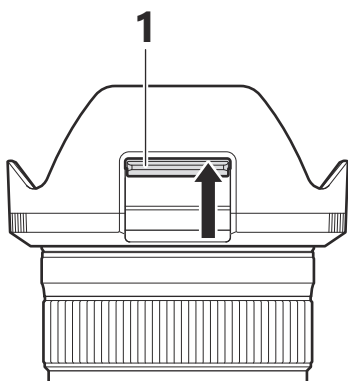


1 Tlačidlo aretácie slnečnej clony objektívu

- Rovnaký postup sa dá použiť aj v prípade, keď je slnečná clona objektívu otočená.

Používanie otvoru na nastavenie filtra

Otvorte otvor na nastavenie filtra posunutím páčky v zobrazenom smere na nastavenie filtra.



1 Otvor na nastavenie filtra

- Ak sa počas snímania ponechá otvor na nastavenie filtra otvorený, rozptýlené svetlo prenikne do objektívu a spôsobí reflexy alebo závoje. Odporúčame zatvoriť otvor na nastavenie filtra, keď sa filter nenastavuje.
- V závislosti od tvaru filtra môže byť ťažké otočiť filter prostredníctvom otvoru na nastavenie filtra.

Snímanie detailných záberov

Tento objektív je možné použiť na detailné zábery, čo vám umožní priblížiť sa k vášmu objektu tak, aby vyplnil väčšinu obrazového poľa. Pri snímaní detailných záberov vezmite do úvahy nasledovné:

- Dávajte pozor, aby ste počas používania slnečnej clony objektívu nenarazili do svojho objektu.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Nedvíhajte ani nadržte objektív či fotoaparát len za kryty objektívu alebo slnečnú clonu objektívu.
- Udržujte kontakty procesora čisté.
- Ak by sa gumené tesnenie bajonetu objektívu poškodilo, okamžite prestaňte objektív používať a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise Nikon.
- Keď sa objektív nepoužíva, založte kryty objektívu.
- Nenechávajte objektív na vlhkom mieste ani na miestach, kde by mohol byť vystavený pôsobeniu vlhkosti. Korózia vnútorného mechanizmu môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie.
- Objektív nenechávajte v blízkosti otvoreného ohňa ani na inom mieste s mimoriadne vysokou teplotou. Extrémne teplo by mohlo spôsobiť poškodenie alebo zdeformovanie objektívu.
- Pokiaľ sa vezme objektív z teplého do studeného prostredia alebo naopak, môže to spôsobiť škodlivú kondenzáciu vo vnútorných a na vonkajších častiach objektívu. Pred premiestnením objektívu cez teplotné rozhranie ho umiestnite do nepriedušného vrečka alebo plastového puzdra. Objektív je možné vybrať z vrečka alebo puzdra, keď mal dostatočný čas na prispôsobenie sa novej teplote.
- Odporúčame vám umiestniť objektív do svojho puzdra, aby ste ho chránili pred poškriabaním počas prepravy.
- Kreditné karty a iné takéto magnetické pamäťové zariadenia uchovávajúte mimo dosahu fotoaparátu a objektívu. Údaje uložené v zariadení by sa mohli poškodiť.

Údržba objektívu

- Pri čistení sklenených povrchov objektívu zvyčajne stačí odstránenie prachu.
- Pri čistení predného prvku objektívu s fluórovou vrstvou:
 - Škrvny, odtlačky prstov a iné mastné flaky je možné odstrániť pomocou mäkkej, čistej bavlnenej handričky alebo tkaniny na čistenie šošoviek od iného výrobcu; čistenie vykonávajte od stredu smerom von pomocou kruhového pohybu.
 - Ak chcete odstrániť odolné škrvny, jemne ich utrite mäkkou handričkou mierne navlhčenou v malom množstve destilovanej vody, etanolu alebo prostriedku na čistenie šošoviek od iných výrobcov.
 - Na povrchoch s fluórovou vrstvou, ktoré do značnej miery odpudzujú vodu a olej, sa môžu vytvoriť značky v tvare kvapiek. Tieto značky je možné odstrániť suchou handričkou.
- Pri čistení zadného prvku objektívu, ktorý nemá fluórovú vrstvu:
 - Škrvny, odtlačky prstov a iné mastné flaky je možné odstrániť pomocou mäkkej, čistej bavlnenej handričky alebo tkaniny na čistenie šošoviek od iného výrobcu mierne navlhčenej malým množstvom etanolu alebo čističa šošoviek od iného výrobcu; čistenie vykonávajte od stredu smerom von kruhovým pohybom. Uistite sa, že ste čistenie vykonali rovnomerne a dôkladne bez zanechania škvŕn.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie objektívu organické rozpúšťadlá, ako sú riedidlá na farby alebo benzén.
- Farebne neutrálne filtre (NC) (k dispozícii samostatne) a podobne sa môžu použiť na ochranu predného prvku objektívu.
- Objektív neskladujte na priamom slnečnom svetle ani s naftalínovými či gáfrovmi guľôčkami proti moľom. Ak sa objektív nebude dlhší čas používať, uskladnite ho na chladnom a suchom mieste, aby sa predišlo vytváraniu plesní a hrdze.

Technické poznámky

Fotoaparáty s pomocným svetlom AF

Objektív alebo slnečná clona objektívu môže blokovať svetlo z pomocného svetla AF fotoaparátu.

- Informácie o používaní objektívu s fotoaparátmi, ktoré majú vstavané pomocné reflektory automatického zaostrovania, nájdete na nižšie uvedenej stránke.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Používanie objektívu na fotoaparátoch so vstavaným bleskom

Na fotografiách, na ktorých objektív alebo slnečná clona objektívu zakrýva svetlo zo vstavaného blesku, budú viditeľné tieňe. Pred snímaním odpojte slnečnú clonu objektívu. Vezmite však do úvahy, že v závislosti od vzdialenosti od objektu a ohniskovej vzdialenosti objektívu sa tieňe môžu objaviť aj po odstránení slnečnej clony objektívu.

- Informácie o vzdialenostiach objektov a ohniskových vzdialenostiach, pri ktorých sa tieňe na fotografiách zhotovených so vstavaným bleskom neobjavia, nájdete na nižšie uvedenej stránke.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Príslušenstvo

Dodané príslušenstvo

- Kryt objektívu LC-77B (predný kryt)
- Kryt objektívu LF-N1 (zadný kryt)
- Slnčná clona objektívu HB-117
- Puzdro na objektív CL-C2

☑ Používanie puzdra na objektív

- Puzdro je určené na ochranu objektívu pred poškriabaním, nie pred pádom či inými fyzickými otrasmi.
- Toto puzdro nie je odolné voči vode.
- Materiál použitý na puzdro môže vyblednúť, púšťať farbu, môže sa natiahnuť alebo zraziť alebo zmeniť farbu, keď sa bude otierať alebo navlhne.
- Prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Vodu a škvrny je možné odstrániť z povrchu mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte alkohol, benzén, riedidlo ani iné prchavé chemikálie.
- Neskladujte na miestach vystavených pôsobeniu priameho slnečného svetla alebo vysokej teploty či vlhkosti.
- Puzdro nepoužívajte na čistenie monitora alebo prvkov objektívu.
- Dbajte na to, aby objektív počas prepravy nevypadol z puzdra.

Materiál: polyester

Ďalšie kompatibilné príslušenstvo

- 77 mm filtre

☒ Filtre

- Naraz používajte len jeden filter.
- Pred pripojením filtrov odstráňte slnečnú clonu objektívu.

Technické údaje

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdialenosť	24 – 70 mm
Svetelnosť objektívu	f/2,8
Konštrukcia objektívu	14 prvkov v 10 skupinách (vrátane 2 ED optických členov, 3 asférických prvkov, prvkov s antireflexnou vrstvou meso-amorphous a antireflexnou vrstvou ARNEO a predného prvku objektívu s fluórovou povrchovou vrstvou)
Obrazový uhol	Formát FX: 84° – 34° 20'
	Formát DX: 61° – 22° 50'
Stupnica ohniskových vzdialeností	Odstupňovaná v milimetroch (24, 28, 35, 50, 70)
Systém zaostrovania	Vnútorne zaostrovanie
Najkratšia zaostriteľná vzdialenosť (meraná od obrazovej roviny)	• Nastavenie priblíženia 24 mm: 0,24 m • Nastavenie priblíženia 28 mm: 0,24 m • Nastavenie priblíženia 35 mm: 0,27 m • Nastavenie priblíženia 50 mm: 0,3 m • Nastavenie priblíženia 70 mm: 0,33 m
Maximálny reprodukčný pomer	0,32× (70 mm ohnisková vzdialenosť)
Clonové segmenty	11 (okružly otvor clony)
Clonový rozsah	f/2,8 – 22

Spínač obmedzenia rozsahu zaostriteľných vzdialeností	Dve polohy: FULL ($\infty - 0,24$ m) a LIMIT ($\infty - 0,33$ m)
Priemer filtrového závit	77 mm (P = 0,75 mm)
Rozmery (maximálny priemer × vzdialenosť ku koncu objektívu od príruby bajonetu objektívu fotoaparátu)	Približne 84 mm × 142 mm
Hmotnosť	Približne 675 g

- V rámci tohto dokumentu sa „formát FX“ a „FX“ používajú na označenie obrazového uhla ekvivalentného obrazovému uhlu fotoaparátu s 35 mm formátom („celé obrazové pole“) a „formát DX“ a „DX“ na označenie obrazového uhla ekvivalentného obrazovému uhlu fotoaparátu APS-C.
- Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu, technických parametrov a činnosti tohto výrobku kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia.

Oznamy

Poznámky pre užívateľov v Európe

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia je potrebné odovzdať do separovaného odpadu.



Nasledujúce upozornenie platí len pre používateľov v európskych krajinách:

- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného komunálneho odpadu.
- Separovaný zber a recyklácia pomáhajú zachovávať prírodné zdroje a predchádzať negatívnym dopadom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vyplývať z nesprávnej likvidácie odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.